



Joseph reconnu par ses frères, Anne-Louis Girodet-Trioson
© Ecole nationale supérieure des beaux-arts

Juda et Joseph

"Tu ressembles à Pharaon"

A propos de l'expression biblique utilisée par Juda "comme toi comme pharaon", le midrash y voit des propos violents à l'égard de Joseph.

Joseph, renommé Tsaphat Panéah, paraît, en effet, si assimilé que Juda le considère éloigné de toutes les valeurs éthiques du monothéisme.

בראשית פרק מד

יח) ויגש אליו יהודה ויאמר בי אדני ידבר נא עבדך דבר באזני אדני ואל יחר אפך בעבדך כי כמוך כפרעה:

Genèse chapitre 44

18- Alors Juda s'avança vers lui, en disant : "De grâce, seigneur ! que ton serviteur fasse entendre une parole aux oreilles de mon seigneur et que ta colère n'éclate pas contre ton serviteur! Car tu es l'égal de Pharaon.

בראשית רבה (וילנא) פרשה צג ד"ה ו

מה פרעה להוט אחר הזכרים אף אתה כן :

Genèse Rabba (Ed. Vilna) chapitre 93: 6

De même que pharaon est attiré par les hommes, toi tu agis de même.

מדרש תנחומא (ורשא) פרשת ויגש סימן ה

כי כמוך כפרעה כשם שפרעה רבך אוהב נשים ומחמדן כך אתה ראית לבנימן שהוא יפה תואר ואתה מחמדו להיות לך לעבד :

Midrash Tanhouma (Ed. Varsovie) Genèse chapitre 5

De même que le pharaon ton maître aime les femmes et les désire, ainsi toi tu as vu que Benjamin était beau et tu désires qu'il devienne ton esclave.